

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 66 (1975)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Diverse Informationen = Informations diverses

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Das 2. «Workshop Kernenergie» der RWE: Erfolgreicher Dialog mit kritischen Berichterstattern

Das grösste Elektrizitätsversorgungsunternehmen der Bundesrepublik Deutschland, die Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerk AG (RWE) mit Sitz in Essen, hat im November 1974 zum zweitenmal rund 50 kritische Berichterstatter von Presse, Radio und Fernsehen zu einem offenen Dialog über aktuelle Probleme der Elektrizitätswirtschaft eingeladen. Zu Beginn erklärte Günther Scheuten, Generalbevollmächtigter der RWE, es gehe darum, «heisse Eisen anzufassen», was denn auch mit erfrischender Offenheit getan wurde. Und obschon dabei öfters von «Hochspannung» die Rede war, so wurde doch die Atmosphäre nie gespannt. Einige spezialisierte Berichterstatter brillierten mit gründlicher Sachkenntnis, andere scheuten sich nicht, scheinbar «naive» Fragen zu stellen – aber alle bekamen stets sachliche, oft mit Humor gewürzte Auskünfte von den namhaften Exponenten aus Wissenschaft, Wirtschaft und Politik, die sich als Referenten für die dreitägige «Klausur» zur Verfügung gestellt hatten:

- Dr. W. J. Schmidt-Küster, Bundesministerium für Forschung und Technologie («Warum fördert die Bundesregierung die Entwicklung der Kernenergie?»)
- Prof. H. Wagner, Ministerium für Wirtschaft und Technik des Landes Hessen («Genehmigungsverfahren – Möglichkeiten einer Vereinfachung»)
- Prof. Dr. K. Aurand, Institut für Wasser-, Boden- und Lufthygiene des Bundesgesundheitsamtes, Berlin («Radioaktive Emissionen in die Umwelt»)
- Dipl. Ing. Alfred Heller, Direktor, Elektrowatt Ingenieurunternehmung, Zürich («Kühltürme und Umweltschutz»)
- Prof. Dr. F. Mayinger, Technische Universität Hannover («Notkühlsysteme»)
- Dr. K. Kummerer, Kernforschungszentrum Karlsruhe («Plutonium, ein Kernbrennstoff der Zukunft – Eigenschaften, Anwendungen, Probleme»)
- Dipl. Ing. E. Albrecht, Gesellschaft für Strahlen- und Um-

weltforschung mbH, Wolfenbüttel («Wohin mit dem Atom-Müll?»)

- Prof. Dr. H. Mandel, Mitglied des Vorstandes der RWE («Wege zur Sicherung der Energieversorgung»)
- Prof. Dr. K. H. Beckurts, Kernforschungsanlage Jülich GmbH («Prozesswärme für neue Technologien»)
- Prof. Dr. L. Rausch, Zentrum für Radiologie der Universität Giessen («Kernkraftwerke aus der Sicht der Medizin»)

Die «graue Theorie» wurde ergänzt durch einen Besuch des Kernkraftwerkes Biblis, dessen Block A als erste Anlage der Grössenklasse 1300 MWe gerade im Übergang zum Vollastbetrieb stand und dessen Direktor, Dipl. Ing. Fred Meyer, auch «harte» Fragen über Bau- und Betriebsprobleme kollegial beantwortete.

Nach den reichbefruchteten Arbeitstagen fanden abends noch angeregte Gespräche in kleinen Gruppen statt, die nicht nur der «Fortsetzung der Information mit anderen Mitteln» dienten, sondern auch der Anknüpfung persönlicher Kontakte, die inskünftig den Kommunikationsfluss zwischen Stromproduzenten und -verbrauchern (bzw. den Berichterstattern als deren Vertretern) zweifellos noch verbessern werden. Die Formel des «Workshop», die schon im Vorjahr ihre Feuerprobe bestanden hatte, bewährte sich dank der umsichtigen Vorbereitung und Leitung durch den Leiter der Abteilung Öffentlichkeitsarbeit und Informationswesen der RWE, H. L. Brandt, und seine Mitarbeiter neuerdings aufs beste.

Dem «Gasthörer» aus der Schweiz fiel auf, wie grosszügig und zielstrebig die Regierung der BRD die Energieforschung im allgemeinen und die Entwicklung von Hochtemperatur-Reaktoren und «Schnellen Brüttern» im besonderen fördert, wie schwerfällig andererseits aber auch in der BRD das Genehmigungsverfahren ist. Die durch wissenschaftliche Skepsis geläuterte Zuversicht, mit der die Probleme der Notkühlsysteme, des Umgangs mit Plutonium und der Endlagerung von Atom-Müll dargestellt wurden, wirkte überzeugend.

Ch. Inwyler

## Pressespiegel – Reflets de presse

Diese Rubrik umfasst Veröffentlichungen (teilweise auszugsweise) in Tageszeitungen und Zeitschriften über energiewirtschaftliche und energiepolitische Themen. Sie decken sich nicht in jedem Fall mit der Meinung der Redaktion.

Cette rubrique résume (en partie sous forme d'extraits) des articles parus dans les quotidiens et périodiques sur des sujets touchant à l'économie ou à la politique énergétiques sans pour autant refléter toujours l'opinion de la rédaction.

### Et les services industriels?

Je voudrais suggérer une idée à propos d'une tradition à reviver. Dans notre bonne ville de Lausanne, nous avons des services très méritants. J'en citerai un: les Services industriels. Voilà un emploi qui mérite notre attention, et combien! Ces hommes nous assurent, 24 heures sur 24, l'électricité dont nous avons tous besoin. Combien de fois nous arrêtons-nous devant une fouille, où par n'importe quel temps ces braves tirent des câbles, posent des candélabres ou, perchés tout en haut dans la benne de leur gros engin, remettent en ordre les multiples fils électriques? Et la tournée journalière dans les innombrables rues grandes et petites, pour remplacer les lampes qui ne nous éclaireront plus. Et le service de garde qui travaille la journée et le soir au lieu de rentrer et de s'installer confortablement dans un fauteuil. Essayez de les appeler de 18 h à 6 h du matin, si vous êtes en panne, et les voilà déjà prêts à se rendre à votre domicile pour vous remettre le courant ou pour rechercher la défectuosité qui vous en fait manquer. Toujours dans la rue et toujours en contact avec le courant, qu'il soit fort ou faible.

Ces braves messieurs n'en demandent sûrement pas tant. Ni de recevoir des caisses de bouteilles, des chocolats et autres friandises pour passer un réveillon soit de Noël ou de Nouvel-An.

Mais plutôt une bonne poignée de main (bien sincère) avec un grand merci de reconnaissance.

Une lectrice, Lausanne

«24 heures», Lausanne, 22 décembre 1974

### EG: Einigung für Energie-Sparprogramm

Brüssel. (ddp) Die Mitgliedsländer der Europäischen Gemeinschaft (EG) haben sich auf ein Programm geeinigt, das der EG bis 1985 eine Energieeinsparung von 15 Prozent des ursprünglich vorgesehenen Verbrauchs ermöglichen soll. Aus Konferenzen verlautete, das Programm bestehe aus 22 Punkten, die die Industrie, das Verkehrswesen, den Verbrauch der Haushalte und die Elektrizitätswerke betreffen.

Die für Energiepolitik zuständigen Minister kamen ferner überein: